

Ces timbres correspondront au tarif d'un envoi normalisé en service national.

**Art. 3.** Le timbre-poste ordinaire, à la valeur de € 4,60, représentant un oiseau, la « Chouette effraie », est imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

**Art. 4.** Le tirage de la valeur visée à l'article 3 correspondra aux besoins du service.

Cette valeur sera émise le 4 janvier 2010.

**Art. 5.** La Poste est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 2009.

S. VANACKERE

De postzegels stemmen overeen met het tarief van een genormaliseerde zending voor het binnenland.

**Art. 3.** De gewone postzegel, ter waarde van € 4,60, met de afbeelding van een vogel, de « Kerkuil », wordt gedrukt in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

**Art. 4.** De oplage van de in artikel 3 vermelde postwaarde wordt bepaald volgens de behoeften van de dienst.

Deze postwaarde zal op 4 januari 2010 uitgegeven worden.

**Art. 5.** De Post is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 10 oktober 2009.

S. VANACKERE

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 3537

[2009/09712]

**30 SEPTEMBRE 2009.** — Arrêté royal fixant les règles et barèmes relatifs aux honoraires et frais des mandataires de justice et des administrateurs provisoires

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, l'article 71, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mars 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget du 12 mai 2009;

Vu l'avis n° 46.999/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 août 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les huit jours de sa désignation, le mandataire de justice ou l'administrateur provisoire dépose au dossier de réorganisation une proposition d'honoraires relative :

1° à la mission d'assistance visée à l'article 27, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises;

2° à l'administration de l'entreprise visée à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la même loi;

3° à l'organisation et à la réalisation du transfert visé à l'article 60 de la même loi.

La proposition d'honoraires est calculée sur la base d'une estimation du nombre d'heures de travail nécessaires à l'acquittement de sa mission. Il justifie la proposition d'honoraires sur la base de la complexité de la mission et compte tenu notamment du chiffre d'affaires, du nombre de membres du personnel, du secteur d'activité et de l'état comptable du patrimoine du débiteur.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 3537

[2009/09712]

**30 SEPTEMBER 2009.** — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de regels en barema's betreffende de erelonen en de kosten van de gerechtsmandatarissen en van de voorlopige bestuurders

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, artikel 71, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 maart 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 12 mei 2009;

Gelet op het advies nr. 46.999/2 van de Raad van State, gegeven op 4 augustus 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De gerechtsmandataris of de voorlopige bestuurder voegt binnen acht dagen na zijn aanwijzing een voorstel van ereloon bij het reorganisatiedossier voor :

1° het verlenen van bijstand bedoeld in artikel 27, §§ 1 en 2, van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen;

2° het bestuur van de onderneming bedoeld in artikel 28, § 1, van dezelfde wet;

3° de organisatie en de realisatie van de overdracht bedoeld in artikel 60 van dezelfde wet.

Het voorstel van ereloon wordt berekend op basis van een schatting van het aantal werkuren dat noodzakelijk is om zijn taak uit te voeren. Hij motiveert het voorstel van ereloon op basis van de complexiteit van de opdracht en aan de hand van onder meer de omzet, het aantal personeelsleden, de bedrijfstak en de boekhoudkundige staat van het vermogen van de schuldenaar.

Le tarif horaire du mandataire de justice ou de l'administrateur provisoire est déterminé conformément aux tarifs en usage dans la profession dont il relève. A défaut, il sera fixé par comparaison avec d'autres professions, et compte tenu du niveau de spécialisation.

La proposition d'honoraires mentionne clairement les indemnités et coûts éventuels qui ne sont pas compris dans le tarif horaire.

Si, durant l'exécution des missions faisant l'objet des propositions d'honoraires visées au premier alinéa, le mandataire de justice ou l'administrateur provisoire constate que ses honoraires excéderont le montant repris dans la proposition, il dépose sans délai au dossier de réorganisation une proposition révisée d'honoraires en indiquant les raisons de ce dépassement.

**Art. 2.** Sauf urgence, les frais relatifs à l'assistance de tiers spécialisés requis par le mandataire de justice ou l'administrateur provisoire ne peuvent être admis sans approbation préalable du tribunal de commerce.

Les frais liés à l'exercice de la mission du mandataire de justice ou de l'administrateur provisoire qui ne sont pas compris dans le tarif honoraire visé à l'article 1<sup>er</sup> sont dûment justifiés.

L'indemnité de déplacement est fixée à 0,45 euro par kilomètre. Ce montant est adapté annuellement au 1<sup>er</sup> mars conformément à la formule suivante :

$$\frac{0,45 \times \dots (\text{indice des prix à la consommation du mois qui précède le 1er mars})}{(\text{indice des prix à la consommation de mars 2009})}$$

Les communications téléphoniques vers l'étranger sont indemnisées séparément et moyennant justification.

**Art. 3.** Le mandataire de justice ou l'administrateur provisoire peut exiger du requérant une provision, qui ne peut toutefois être supérieure aux 3/4 du montant total de la proposition d'honoraires à laquelle cette provision se rapporte.

Cette provision peut, à la demande du requérant, être divisée en deux montants égaux, dont le paiement ne peut être réclamé par le mandataire de justice ou l'administrateur provisoire qu'au début et à la moitié de la période à laquelle ils se rapportent.

Toutefois, si le tribunal de commerce a autorisé le transfert de l'entreprise, la provision est acquittée intégralement au début de la période de transfert de l'entreprise.

**Art. 4.** Au terme des missions visées au premier alinéa de l'article 1<sup>er</sup>, le mandataire de justice ou l'administrateur provisoire communique au tribunal un décompte final des honoraires et frais.

Le décompte donne une justification détaillée des heures de travail effectuées, des prestations auxquelles elles se rapportent ainsi que des frais.

**Art. 5.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 septembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Het uurtarief van de gerechtsmandataris of van de voorlopige bestuurder wordt bepaald overeenkomstig de tarieven die gebruikelijk zijn bij de beroepscategorie waartoe hij behoort. Indien dat niet mogelijk is, wordt het uurtarief bij vergelijking met andere beroepen vastgesteld en wordt rekening gehouden met de specialisatiegraad.

Het voorstel van ereloon bevat een duidelijke vermelding van mogelijke vergoedingen en kosten die niet in het uurtarief begrepen zijn.

Indien de gerechtsmandataris of de voorlopige bestuurder tijdens de uitvoering van de taken waarop de voorstellen van ereloon bedoeld in het eerste lid betrekking hebben, vaststelt dat zijn ereloon het bedrag opgenomen in het voorstel zal overschrijden, voegt hij bij het reorganisatiedossier onverwijld een aangepast voorstel van ereloon met opgave van de redenen van die overschrijding.

**Art. 2.** Behalve in spoedgevallen mogen de kosten van de hulp van gespecialiseerde derden op wie de gerechtsmandataris of de voorlopige bestuurder een beroep doet, niet aanvaard worden zonder voorafgaande goedkeuring ervan door de rechtbank van koophandel.

De kosten verbonden aan de uitoefening van de opdracht van gerechtsmandataris of voorlopige bestuurder die niet begrepen zijn in het uurtarief bepaald in artikel 1 worden omstandig verantwoord.

De reiskostenvergoeding wordt vastgesteld op 0,45 euro per kilometer. Dit bedrag wordt jaarlijks op 1 maart aangepast overeenkomstig de volgende formule :

$$\frac{0,45 \times \dots (\text{index der consumptieprijzen van de maand die voorafgaat aan 1 maart})}{(\text{index der consumptieprijzen van maart 2009})}$$

Telefoonoproepen naar het buitenland worden afzonderlijk vergoed op vertoon van een kostenstaat.

**Art. 3.** De gerechtsmandataris of de voorlopige bestuurder kan van de verzoeker een voorschot eisen, dat echter geenszins 3/4 van het totale bedrag van het voorstel van ereloon, waarop het voorschot betrekking heeft, mag overschrijden.

Dit voorschot kan, op verzoek van de verzoeker, verdeeld worden in twee gelijke bedragen, waarvan de betaling enkel bij het begin en halverwege de periode waarop deze bedragen betrekking hebben, door de gerechtsmandataris of de voorlopige bestuurder kan worden gevorderd.

Wanneer de rechtbank van koophandel evenwel de overdracht van de onderneming toestaat, wordt het voorschot volledig voldaan bij het begin van de periode van de overdracht van de onderneming.

**Art. 4.** Op het einde van de in artikel 1, eerste lid, bepaalde opdrachten zendt de gerechtsmandataris of de voorlopige bestuurder aan de rechtbank een eindafrekening van het ereloon en de kosten over.

De afrekening geeft een omstandige verantwoording van de gepresterde werkuren, van de prestaties waarop ze betrekking hebben alsmede van de kosten.

**Art. 5.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 september 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK